

# Biuletyn

Rady Dzielnicy III



NR 1/2010 (kwiecień)

egzemplarz bezpłatny

ISSN 1509-1708

## Powstanie Zaczarowany Park!

Dzięki pozyskaniu przez Dzielnicę III Prądnik Czerwony dotacji z Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska w kwocie ponad dwóch milionów złotych uda się w roku bieżącym zakończyć budowę Parku Zaczarowanej Dorożki, znajdującego się u zbiegu ulic Kaczary, Olszeckiej i Dominikanów. Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie rozstrzygnął właśnie przetarg na II etap prac. Termin zakończenia prac to 30 września 2010 roku.

W roku ubiegłym dzięki dotacjom z Powiatowego i Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska oraz środkom finansowym Rady Dzielnicy III udało się zrealizować I etap budowy Parku. Niestety, z powodu kryzysu finansowego i cięć budżetowych kontynuacja inwestycji w 2010 roku została zagrożona, a zakończenie budowy Parku mogło opóźnić się nawet o kilka lat. Zmniejszenie przez prezydenta Jacka Majchrowskiego budżetów dzielnic o około 30 proc. mogło doprowadzić nawet do ograniczenia realizacji ambitnego projektu Parku. Problem ten udało się rozwiązać dzięki pozyskaniu dotacji – ponad 2 mln złotych – w ramach środków Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska przeznaczonych na zagospodarowywanie terenów zielonych.

Projekt Parku powstał na zlecenie Rady Dzielnicy III Prądnik Czerwony w latach 2007-2008

w warszawskim biurze projektowym Grima Projekt. Projektant przyjął ambitne założenia projektowe dotychczas niestosowane w Krakowie. Projekt nawiązuje zarówno do historycznej spuścizny obszaru Parku – zastosowanie elementów wodnych – jak też zapewnia bogatą ofertę rekreacyjną dla mieszkańców naszej Dzielnicy.

Projektowany układ alejek rozchodzi się promieniście od centralnego placu, na którym będzie zlokalizowana fontanna. Plac zostanie otoczony kompozycją roślinną. Oś Parku w linii wschód-zachód stanowić będzie aleja zapewniająca otwarcie krajobrazowe na pobliski budynek Żabiego Młyna.

W zachodniej części Parku dominować będzie infrastruktura rekreacyjna – scena koncertowa, plac zabaw, boisko wielofunkcyjne. Kompozycja

wschodniej części stanowi zielone otoczenie budynku Żabiego Młyna i została zaprojektowana pod kątem harmonii z tym zabytkowym obiektem. Niewielki staw wraz z mostkiem stanowić będzie uzupełnienie całości kompozycji terenu i oprócz nawiązania do historycznego zbiornika wodnego znajdującego się niegdyś w tym miejscu, będzie dodatkową atrakcją dla osób odwiedzających Park.

Z uwagi na wysoki koszt z opracowania projektowego wyłączony został budynek Żabiego Młyna, na wniosek Rady Dzielnicy III Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie wykonał w roku ubiegłym zabezpieczenie bryły budynku.

Po zakończeniu budowy Parku i jeżeli pozwolą na to środki finansowe, Rada Dzielnicy III zleci wykonanie projektu renowacji Żabiego Młyna, tak aby w roku 2012 można było przystąpić do prac. Zgodnie z naszymi planami wyremontowany budynek ma służyć celom kulturalnym i społecznym, planowana jest w nim także lokalizacja niewielkiej kawiarni.

Na koniec warto także wspomnieć, że obecna nazwa parku Park Zaczarowanej Dorożki, została nadana na cześć czerwoprądnickiego dorożkarsza Jana Kaczary, bohatera wiersza Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego „Zaczarowana Dorożka”.

### Nie tylko dla najmłodszych...

#### Jak wyglądać będzie Park Zaczarowanej Dorożki?

W ramach drugiego etapu budowy Parku Zaczarowanej Dorożki zostanie zakończona budowa placu zabaw „Baśniowa Kraina Smoków”, wykonane zostaną pozostałe alejki, energooszczędne oświetlenie halogenowe, wybudowany zostanie niewielki staw nawiązujący do historycznie istniejącego w tym miejscu zbiornika wodnego, a plac w centrum parku zostanie ozdobiony fontanną.

Ponadto w ramach inwestycji wybudowane będzie wielofunkcyjne, oświetlone boisko posiadające nowoczesną, sztuczną nawierzchnię sportową i ziemna scena koncertowa. W parku znajdą się także specjalne psie pakiety przeznaczone do sprzątnięcia nieczystości po naszych czworonożnych przyjaciółkach.

Graficzną koncepcję Parku prezentujemy na str. 2

*Dominik Jaśkowiec  
Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy III  
Prądnik Czerwony  
e-mail: dominikjaskowiec@interia.pl*

# Koncepcja rozwoju Parku Zaczarowanej Dorożki w Krakowie



Projektanci:  
mgr inż. arch. Adam Malek  
inż. arch. kraj. Mariusz Naumienko  
mgr inż. arch. kraj. Agnieszka Kostka

**Legenda:**

- 1. Budynek Starego Młyna (II etap inwestycji)
- 2. Budynek Stajni - planowana kawiarnia (II etap inwestycji)
- 3. Kolo młyńskie
- 4. Plac zabaw dla dzieci młodszych i starszych
- 5. Boisko wielofunkcyjne
- 6. Estrada
- 7. Staw
- 8. Plac centralny z fontanną
- 9. Mostek
- 10. Plac wypoczynkowy
- 11. Toalety dla psów

## Latające „Dni Dzielnicy III”

Jak co roku na Prądniku... Tym razem 19 czerwca w samo południe. Rada Dzielnicy III Prądnik Czerwony zaprasza Mieszkańców na piknik rodzinny.

Działające na terenie naszej Dzielnicy placówki dydaktyczne przedstawią programy artystyczne. Zobaczymy również specjalnie przygotowany przez TVP O/Kraków spektakl teatralny dla dzieci.

Tegoroczny piknik będzie latającym piknikiem. Jeśli tylko aura pozwoli, w niebo wzbiją się balony na ogrzane powietrze. „Latające Talerze” z pewnością porwą wszystkich do zabawy. Zespół ma renomę wśród krakowskiej publiczności i gwarantuje dobrą zabawę. Na całym terenie pikniku odbywać się będą konkursy dla dzieci, przygotowujemy miejsca, gdzie nasze dzieciaki będą mogły spokojnie i bezpiecznie bawić się, rysować, wygrywać w różnych zawodach.

To oczywiście nie wszystko, co przygotowujemy. Każdy będzie miał okazję zobaczyć pokazy sprawności naszych strażniczek i strażników miejskich, policjantów i strażaków. Będą muzyka, dobra karkówka, konkursy, pokaz sztucznych ogni. Czyli będzie to coś, co warto przeżyć razem z innymi Mieszkańcami naszej Dzielnicy. Nad kondycją ciała naszych drogiej Mieszkańców czuwać będziemy przy „Biesiadnym grillu” z sokiem i... innymi napojami w ręce.

W tym roku czeka nas wszystkich wielka sprawa: współorganizatorem „Dni Dzielnicy III” jest Spółdzielnia Mieszkaniowa „Prądnik Czerwony”. Piknik odbędzie się na terenach sportowych Spółdzielni przy ulicy Majora (niedaleko siedziby Spółdzielni). Spółdzielnia zasponsoruje również pokaz sztucznych ogni!

Panie Prezesie – dziękuję bardzo w imieniu całej naszej lokalnej społeczności. To wspaiały gest będący dowodem świetnej współpracy Zarządu Spółdzielni z Radą Dzielnicy III. Nic z resztą dziwnego – obie instytucje Prądnik Czerwony mają w nazwie, a za cel wyznaczyły sobie dbałość o naszych Mieszkańców, Sąsiadów i... Sąsiadki kochane.

W imieniu Radnych Dzielnicy III serdecznie zapraszam do zabawy.

*Rafał Miś*

*Przewodniczący Komisji Infrastruktury Komunalnej i Budownictwa  
Rady Dzielnicy III Prądnik Czerwony*



Występy taneczne podczas ubiegłorocznych „Dni Dzielnicy III”. Fot. Mateusz Drożdż

### Redakcja „Biuletynu Rady Dzielnicy III”:

Dominik Jaśkowiec – redaktor naczelny, Mateusz Drożdż – redaktor prowadzący, Piotr Skowron – sekretarz redakcji i redaktor techniczny, Piotr Gawęł, Katarzyna Hummel, Małgorzata Janiec, Piotr Majak, Rafał Miś, Tomir Myśluborski, Jacek Wojs, Paweł Wójcik – redaktorzy.

Druk: Wydawnictwo – Drukarnia Ekodruk s. c., ul. Powstańców Wielkopolskich 3, 30-553 Kraków, tel. 12 267 36 60

Teksty w wersji elektronicznej można składać osobiście na nośnikach (dyskietki, płyty) w siedzibie Rady Dzielnicy III przy ul. Dobrego Pasterza 6, wysyłać pocztą tradycyjną na ten adres lub przesyłać pocztą elektroniczną na adres: dzielnica3@um.krakow.pl.

Radni Dzielnicy publikują w „Biuletynie” nieodpłatnie i taką samą formę Redakcja „Biuletynu” może zaproponować innym autorom artykułów i zdjęć.

Archiwalne numery „Biuletynów” z lat 2006-2009 znajdują się na stronie Dzielnicy www.dzielnica3.krakow.pl w dziale: Samorząd i poddziale: Biuletyn Dzielnicy III.

Przekazano do druku: kwiecień 2010

Nakład: 7500 egzemplarzy

### DYŻURY W SIEDZIBIE RADY DZIELNICY III PRĄDNIK CZERWONY:

Klub „Malwa”, ul. Dobrego Pasterza 6  
31-416 Kraków  
Telefon i faks: 12 412 49 13  
e-mail: dzielnica3@um.krakow.pl  
www.dzielnica3.krakow.pl

#### DARMOWE PORADY PRAWNE

Monika Harpula  
Poniedziałki w godz. 16.15 – 17.15

#### ELŻBIETA SIEJA

Radna Miasta Krakowa  
Wiceprzewodnicząca Rady Miasta Krakowa  
W wybrane dni – informacje w Radzie Dzielnicy

#### DOMINIK JAŚKOWIEC

Przewodniczący Rady i Zarządu  
Dzielnicy III Prądnik Czerwony  
W każdy czwartek w godz. 16.30 – 18.00  
e-mail: dominikjaskowiec@interia.pl  
www.jaskowiec.eu

#### KAROLINA PAZURKIEWICZ

Wiceprzewodnicząca Rady i Zarządu Dzielnicy  
Poniedziałki w godz. 18.00 – 19.00

#### PIOTR GAWĘŁ

Członek Zarządu Dzielnicy  
Piątki w godz. 17.30 – 18.30

#### JACEK WOJS

Członek Zarządu Dzielnicy  
Czwartki w godz. 16.15 – 17.15

#### AGNIESZKA JASIÓWKA

Przewodnicząca Komisji Edukacji i Kultury  
Środy w godz. 16.30 – 17.30  
e-mail: agnieszka.jasiowka@onet.eu

#### PAWEŁ WÓJCİK

Przewodniczący Komisji Sportu i Rekreacji  
Wtorki w godz. 17.00 – 18.00  
e-mail: pawel.wojcik8@gmail.com

#### ANIELA PAZURKIEWICZ

Przewodnicząca Komisji Zdrowia  
i Polityki Społecznej  
Piątki w godz. 17.00 – 18.00

#### AGNIESZKA WAŚ

Wtorki w godz. 17.00 – 18.00

#### PIOTR MAJAK

Wtorki w godz. 17.00 – 18.00  
e-mail: piomaj@gmail.com

#### TOMIR MYŚLIBORSKI

Wtorki w godz. 11.00 – 14.00, 17.00 – 18.00

#### BIURO RADY DZIELNICY

Poniedziałki, wtorki, środy i piątki  
w godz. 10.00 – 13.00  
telefon i faks 12 412 49 13  
e-mail: dzielnica3@um.krakow.pl  
www.dzielnica3.krakow.pl

**Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy  
III Prądnik Czerwony nie ponosi  
odpowiedzialności za nieobecność radnych  
na wyznaczonych przez nich dyżurach.**

# Co piszczy w sprawie remontu ulicy Gdańskiej?

Ulica Gdańska, dziurawy trakt drogowy, którym w godzinach szczytu przejeżdża nawet kilkaset samochodów jest solą w oku mieszkańców. Przez lata ulica ta była też symbolem bezradności władz samorządowych naszego Miasta. Dopiero władzom Dzielnicy obecnej kadencji udało się rozwiązać problemy własnościowe, stojące do tej pory na przeszkodzie modernizacji tej ulicy. Jak wyglądał kalendarz naszych działań? Kiedy doczekamy się remontu tej ulicy?

W roku 2007 Dzielnicy III Prądnik Czerwony udało się uzyskać prawomocną decyzję lokalizacyjną dla przedmiotowej inwestycji. Decyzja lokalizacyjna tzw. ULICP określa zakres inwestycji, wyznacza pas drogowy zmodernizowanej ulicy Gdańskiej i stanowi podstawę do opracowania projektu wykonawczo-budowlanego wraz z tzw. projektami branżowymi dotyczącymi: kanalizacji, sieci gazowych, sieci teleinformatycznych itd. oraz uzyskania pozwolenia na budowę.

W roku 2008 został opracowany projekt wykonawczo-budowlany, który po przewidzianych prawem uzgodnieniach stał się podstawą do wystąpienia o pozwolenie na budowę. Zgodnie z obowiązującymi w Rzeczypospolitej Polskiej przepisami prawa, uzyskanie pozwolenia na budowę odbywa się w formie postępowania administracyjnego prowadzonego przez Wydział Architektury

i Urbanistyki Urzędu Miasta Krakowa z udziałem stron, tj. wnioskodawcy oraz wszystkich właścicieli nieruchomości sąsiadujących z planowaną inwestycją. Ponadto do uzyskania pozwolenia na budowę niezbędne jest prawo do dysponowania terenem przeznaczonym pod przyszłą inwestycję.

Przygotowując działania Rada Dzielnicy III wynegocjowała porozumienie ze wspólnotami mieszkaniowymi bloków położonych przy ulicy Gdańskiej 31 i 33. Ustalono, że w zamian za zgodę na przeprowadzenie chodnika przez teren będący własnością wspólnot, a przylegający do ulicy Gdańskiej, zostanie dofinansowany przez Dzielnicę remont parkingu, który po zakończeniu inwestycji będzie służył wyłącznie mieszkańcom obydwu bloków. Niestety, wspólnota przy ulicy Gdańskiej 31 na skutek protestu części swoich mieszkańców wycofała się z tych uzgodnień.

Kolejny protest przeciwko remontowi ulicy Gdańskiej, tym razem na drodze postępowania administracyjnego, złożył jeden z jej mieszkańców. Problemy z uzyskaniem prawa do dysponowania terenem wystąpiły także w przypadku działki nr 1062 będącej współwłasnością siedmiu krakowskich spółdzielni mieszkaniowych (jedna z nich już nie istnieje). Z uwagi na protesty, jak też brak współpracy ze strony władz niektórych spółdzielni mieszkaniowych (choć trzeba przyznać, że spółdzielnie działające na terenie naszej Dzielnicy wywiązały się ze swoich zobowiązań), zdecydowaliśmy się dokonać podziału remontowanej ulicy Gdańskiej na dwa odcinki.

Na odcinek pierwszy od ulicy Czerwonego Prądnika do ulicy Nadrzecznej, będący w najgorszym stanie technicznym, udało się uzyskać decyzję o pozwoleniu na budowę, które po odrzuceniu przez wojewodę małopolskiego odwołania złożonego przez jednego z mieszkańców w kwietniu 2009 roku, stało się

decyzją prawomocną i ostateczną. Także w roku ubiegłym, niejako „rzutem na taśmę” (w końcówce rozliczeń budżetowych) pozyskaliśmy dofinansowanie ze środków Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska na prace związane z wykonaniem odwodnienia pasa drogowego, co jest obecnie realizowane. Po wykonaniu tych prac będzie możliwa budowa chodników i nowej nawierzchni ulicy. Do zakończenia realizacji pierwszego odcinka potrzeba jeszcze ok. 1 miliona złotych. Czynimy starania, aby zabezpieczyć środki finansowe na ten cel w Budżecie Miasta Krakowa.

Z powodu braku prawa do dysponowania terenem, jak też z uwagi na protest kilku mieszkańców wspólnoty mieszkaniowej przy ulicy Gdańskiej 31, sytuacja związana z remontem drugiego odcinka ulicy (pomiędzy ulicą Nadrzeczną a ulicą Bosaków) stała się sprawą o wiele bardziej skomplikowaną. Jedyną prawną możliwością wykonania modernizacji tej części ulicy (pragnę to wyraźnie podkreślić – jedyną) stało się dokonanie niezbędnych wywłaszczeń nieruchomości (rzecz jasna za stosownym odszkodowaniem) wchodzących w pas drogowy przedmiotowej drogi, a więc sięgnięcie do tzw. specustawy drogowej.

Na podstawie przepisów tej ustawy do połowy tego roku zostanie opracowana stosowna dokumentacja projektowa, a następnie wykonane zostaną podziały geodezyjne nieruchomości. Z uwagi na fakt, iż dokonywanie wywłaszczeń na cele publiczne rodzi wiele kontrowersji i protestów, pragnę podkreślić, iż w przypadku ulicy Gdańskiej, wywłaszczenia będą ograniczone do niezbędnego minimum. Nienaruszone zostaną żadne zabudowania, ani ogrodzone tereny prywatne. Wywłaszczenia obejmą jedynie tereny obecnie ogólnodostępne (otwarte). Dzięki wywłaszczeniom uregulowany zostanie ostatecznie stan prawny gruntów wchodzących w tzw. pas drogowy ulicy Gdańskiej, a więc będzie spełniony warunek niezbędny do uzyskania pozwolenia na budowę (tzw. Zgody na Realizację Inwestycji Drogowej – ZRID). Tylko po uzyskaniu tej decyzji będzie możliwe rozpoczęcie robót budowlanych. Realizację II etapu modernizacji ulicy Gdańskiej planuje się rozpocząć w roku 2012.

**Dominik Jaśkowiec**  
Przewodniczący Rady i Zarządu  
Dzielnicy III Prądnik Czerwony  
e-mail: [dominikjaskowiec@interia.pl](mailto:dominikjaskowiec@interia.pl)



Trudniejszy fragment do wyremontowania ul. Gdańskiej, który będzie wymagał pomocy tzw. specustawy drogowej. Fot. Piotr Skowron



Najgorszy technicznie odcinek ul. Gdańskiej. Na ten fragment mamy już pozwolenie na budowę i trwają tam już pierwsze prace. Fot. Piotr Skowron

# Przebudowa ulicy Strzelców – raport

W 2007 roku Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski podjął decyzję o rozpoczęciu realizacji, planowanej od ponad trzydziestu lat, inwestycji tj. budowy drugiej nitki ulicy Strzelców wraz z budową jej przedłużenia w kierunku al. 29 Listopada (wykonanie zadania planowana jest obecnie na rok 2019).

Od początku inicjatywa ta popierana m.in. przez przewodniczącego Komisji Infrastruktury Rady Miasta Krakowa Łukasza Osmendę, budziła wiele zastrzeżeń ze strony Rady Dzielnicy III Prądnik Czerwony. Nasze obawy co do sensowności tego przedsięwzięcia przerosły się w dwie uchwały, z którymi w formie wniosków zwróciliśmy się do Prezydenta Miasta Krakowa w roku 2007 i 2008. Postulaty Rady Dzielnicy III odnośnie ukształtowania układu komunikacyjnego w północnej części Krakowa zostały także wyrażone w ramach postulatów zgłaszanych do nowelizowanego Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego Miasta Krakowa – dokumentu określającego kierunki rozwoju przestrzennego naszego miasta (uchwały z lat 2008 i 2009).

## Nietrafiona wizja

Projektowaną przebudowę ulicy Strzelców należy naszym zdaniem rozpatrywać głównie z punktu widzenia interesu nas wszystkich – mieszkańców tej części Krakowa. Największe obawy i sprzeciw budzi sam charakter planowanej inwestycji. Projektowane przedłużenie ulicy Strzelców ma mieć charakter drogi głównej, wspomagającej przeciężoną al. 29 Listopada, a więc wprowadzającą ruch tranzytowy w środek osiedli Prądnik Czerwony i Olsza II.

Pomysł ten jest chybotliwy tym bardziej, gdy zestawimy go z planami miasta dotyczącymi przedłużenia ulicy Meissnera w kierunku południowym przez budowaną ulicę Lema do al. Pokoju i dalej projektowaną ulicą Arctowskiego do ulicy Nowohuckiej. Realizując tą koncepcję otrzymujemy *de facto* małą obwodnicę centrum Krakowa przecinającą wzdłuż całą naszą Dzielnicę.

Słabym punktem na planowanej trasie są oba ronda: zarówno Młyńskie jak i pseudorondo Stanisława Barei (które już dzisiaj przysparzają kierowcom i przechodniom nie lada kłopotów). Wprowadzenie w rejon ronda Stanisława Barei kolejnej dwupasmowej drogi będzie skutkowało kompletnym jego zakorkowaniem, stanie się to niechybnie zwłaszcza, że plany przebudowy ulicy Strzelców nie obejmuje przebudowy samego ronda! Nie uzasadnionym w tym kontekście jest także pomysł przebudowy samej ulicy Strzelców na drogę dwujezdniową, czteropasmową.

## Czy są jakieś plusy?

Pomimo powyższych zastrzeżeń trudno nie zauważyć pewnych plusów, jakie może z sobą przynieść ta inwestycja, jeżeli tylko zostanie poprawnie zaprojektowana. Przedłużenie ulicy Strzelców w kierunku północnym da możliwość ograniczenia ruchu samochodów ciężarowych na ulicy Powstańców, o co od lat zabiegają okoliczni mieszkańcy. Budowa nowego terminala autobusowego w rejonie cmentarza Batowickiego (inwestycji towa-

rzyszącej przebudowywanej ulicy) to także perspektywa nowej linii autobusowej kursującej ulicą Strzelców w kierunku centrum miasta z rejonu osiedla Gotyk (jeden z wciąż nie zrealizowanych postulatów mieszkańców osiedla Prądnik Czerwony).

Do plusów planowanej inwestycji zaliczyć należy także propozycję rozwiązania wyjazdu z osiedla w kierunku ulicy Strzelców (poprzez skrzyżowanie z kilkoma wydzielonymi pasami skrętu i inteligentną sygnalizacją świetlną – dostosowującą zmiany światła do natężenia ruchu samochodowego), jak też rozwiązanie układu komunikacyjnego dla obszaru bloków mieszkalnych przy ulicy Rozrywki i Reduty (poprzez budowę na tyłach obecnego Centrum Bezpieczeństwa odcinka ulicy Rozrywka łączącego osiedle z ulicą Reduta) oraz budowę kładki dla pieszych i rowerzystów przez potok Sudół (przecież to także wielokrotnie powtarzany przez mieszkańców Prądnika i Dzielnicę postulat).

## Inwestycja, którą da się poprawić?

Negatywny stosunek Rady Dzielnicy III Prądnik Czerwony do planowanej inwestycji wynika przede wszystkim z jej umiejscowienia w układzie komunikacyjnym północnej części Krakowa, jak też z planowanej obsługi przez nowe połączenie drogowie ruchu o charakterze tranzytowym. Naszym zdaniem Władze Miasta winny w pierwszej kolejności przebudować al. 29 Listopada, zrealizować długo zapowiadaną trasę Galicyjską, tj. połączenie węzła im. Czesława Miłosza (ulicy Wita Stwosza) z al. 29 Listopada, zakończyć budowę wschodniej i północnej obwodnicy Krakowa. Po wykonaniu tych inwestycji należy ponownie przeanalizować sensowność budowy połączenia drogowego ul. Strzelców z al. 29 Listopada (tzw. połączenia radialnego), jak też zastanowić się nad samym charakterem drogi.

Kluczowym postulatem, zgłoszonym przez nas na etapie prac koncepcyjnych, jest wniosek dotyczący zmiany charakteru, a co za tym idzie i klasy planowanego przedłużenia ulicy Strzelców w kierunku północnym (z drogi głównej na drogę zbiorczą) skutkujący wprowadzeniem ograniczenia tonażu dla samochodów korzystających z nowej drogi (wyeliminowanie ruchu tirów), jak też rezygnacja z dwupoziomowego węzła drogowego w rejonie skrzyżowania ulicy Strzelców z ulicą Powstańców.

Decydując się na realizację połączenia ulicy Strzelców z al. 29 Listopada, trzeba także zrezygnować z budowy połączenia ulicy Lema z ulicą Nowohucką poprzez projektowaną ulicę Arctowskiego, co uchroni rejon Olszy i Prądnika Czerwonego przed ruchem tranzytowym z południowych rejonów miasta (po wnioskach Rady Dzielnicy III ulica Arctowskiego została przez twórców nowego Studium Zagospodarowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska wykreślona z nowego układu drogowego Krakowa).



Założenia nowego układu komunikacyjnego, który miałby przecinać naszą Dzielnicę na pół. Począwszy od prawego dolnego rogu zdjęcia projektowaną ul. Arctowskiego (wyjazd przy Selgrosie), poprzez realizowaną obecnie ul. Lema (nr 1), Meissnera (nr 2), Młyńską (nr 3), Lublańską (nr 4), przebudowaną Strzelców (nr 5) i projektowaną ul. Iwaszki (nr 6). Dwupasmowa droga połączyłaby ul. Nowohucką z al. 29 Listopada, tworząc zachętę dla wszystkich jadących z południa Krakowa w kierunku Warszawy i odwrotnie. Fot. na podstawie planu Krakowa z zaznaczonymi inwestycjami.

Nieodzowną sprawą jest także poszerzenie ewentualnego zakresu prac projektowych o nowe rozwiązania komunikacyjne dotyczące samego ronda Stanisława Barei.

## Podsumowanie

Stosunkowo odległy termin realizacji inwestycji (rok 2019) daje czas Władzom Miasta, Dzielnicy i mieszkańcom osiedla Prądnik Czerwony na rzeczową dyskusję o rozwiązaniach komunikacyjnych potrzebnych dla tej części Krakowa. Jako Dzielnica oczekujemy od administracji Prezydenta Jacka Majchrowskiego przedstawienia harmonogramu i spójnego planu rozwoju układu drogowego w naszej części Krakowa, abyśmy mogli razem zastanowić się nad najlepszym, kompleksowym rozwiązaniem zaistniałego problemu. Harmonogram ten winien wskazać planowane terminy realizacji: północnej i wschodniej obwodnicy Krakowa, przebudowy al. 29 Listopada, budowy trasy Galicyjskiej jak też zawierać prognozę ruchu samochodowego w rejonie Dzielnicy III na najbliższe 20 lat. Dopiero wtedy będzie można w sposób rzeczowy prowadzić rozmowy na temat sensowności i konieczności budowy połączenia ulicy Strzelców z al. 29 Listopada.

Realizując postulat mieszkańców Prądnika Czerwonego skierowałem pod adresem Pana Prezydenta propozycję otwartego spotkania z mieszkańcami osiedla, abyśmy mogli razem zastanowić się nad najlepszym, kompleksowym rozwiązaniem zaistniałego problemu. Czekam na odpowiedź w tej sprawie od Pana Prezydenta.

**Dominik Jaśkowiec**  
Przewodniczący Rady i Zarządu  
Dzielnicę III Prądnik Czerwony  
dominikjaskowiec@interia.pl

# Rada w pracy

Rada Dzielnicy III Prądnik Czerwony w czasie swoich ostatnich pięciu posiedzeń przyjęła 35 uchwał.

## Rada Dzielnicy III podjęła następujące decyzje w zakresie zmian w budżecie:

### W zakresie zadań powierzonych:

– z uwagi na uzyskane dofinansowanie z Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska anulowane zostało zadanie pn.: „Park Zaczarowanej Dorożki – budowa boiska wielofunkcyjnego – 62 000 zł”. W ramach zaoszczędzonej kwoty uruchomiono zadanie pn.: „Oświetlenie solarne boisk sportowych SP nr 2 (projekt i realizacja) – 62 000 zł”;

– zmniejszeniu uległa kwota przewidziana na zadanie: „Dostosowanie schodów do potrzeb osób niepełnosprawnych przy ulicach: Dobrego Pasterza 108, Ugorek 1 (przy placu zabaw), Młyńskiej 11 i Lublańskiej 24” z 50 000 zł do 25 000 zł, jak też na zadanie pn.: „Montaż sygnalizacji dźwiękowej na przejściach dla pieszych” z 10 000 zł do 4 000 zł. W zamian wprowadzone zostało zadanie pn.: „Ul. Kantora – dofinansowanie budowy miejsc parkingowych dla osób niepełnosprawnych – 31 000 zł”.

– na wniosek dyrekcji Przedszkola nr 12 zmianie uległ też zakres rzeczowy zadania pn.: „Przedszkole nr 12 ul. Miechowity 11 - wykonanie wyjazdu od ulicy Miechowity - 15 000 zł” na: „Przedszkole nr 12 ul. Miechowity 11 - wykonanie podłączenia do sieci MPEC dla instalacji ciepłej wody użytkowej oraz wykonanie wyjazdu na teren przedszkola od strony ulicy Miechowity – 22 600 zł”.

– ponadto dodatkową kwotę w wysokości 5 000 zł przeznaczaliśmy na zwiększenie środków finansowych na zadanie pn.: „Gimnazjum nr 9 ul. Kazimierza Odnowiciela 2 – remont dachu”. Kwota przeznaczona na realizację remontu dachu wynosić będzie 80 000 zł;

### W zakresie zadań priorytetowych:

– z uwagi na uzyskane dofinansowanie z Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska anulowane zostało zadanie pn.: „Park Zaczarowanej Dorożki – II etap budowa boiska wielofunkcyjnego – 200 000 zł”. W ramach zaoszczędzonej kwoty Rada postanowiła o uruchomieniu następujących zadań (na kwotę 199 000 zł):

1. Oświetlenie solarne boisk sportowych SP nr 2 (projekt i realizacja) – 78 000 zł;
2. Zagospodarowanie skweru przy ulicy Ślicznej/Meissnera w Krakowie (opracowanie koncepcji zagospodarowania, uzyskanie decyzji WZ, pielęgnacja zieleni) – 40 000 zł;
3. Remont wejścia do harcówki w budynku po

byłym Gimnazjum nr 10 przy ulicy Stanisława ze Skalbmierza – 15 000 zł;

4. Ul. Dominikanów/Rezedowa projekt miejsc parkingowych oraz strefy zamieszkania – 10 000 zł;
5. Budowa placu do gry w piłkę koszykową przy ulicy Żytniej – 20 000 zł;
6. Modernizacja placu zabaw przy ulicy Miechowity – 31 000 zł;
7. Portal Internetowy Dzielnicy III Prądnik Czerwony – 5 000 zł;

Pozostały 1 000 zł przeznaczaliśmy na Otwarty Konkurs Ofert, podnosząc całkowite środki na to zadanie do kwoty 20 000 zł;

– zmianie uległ też rozdysonowanie środków przeznaczonych na modernizację placów zabaw w kwocie 65.000 zł, kwotę tę przeznaczaliśmy na następujące zadania:

1. Modernizację placu zabaw przy ulicy Miechowity 15 – 20 000 zł;
2. Oświetlenie solarne boisk sportowych SP nr 2 (projekt i realizacja) – 40 000 zł (łącznie kwota na to zadanie będzie wynosić 118 000 zł);
3. Audyt energetyczny budynku SP nr 64 – 5 000 zł;

– z uwagi na aplikację o dodatkowe środki finansowe przyznawane w ramach programu rządowego „Moje boisko – Orlik 2012” postanowiliśmy o zmianie środków przeznaczonych na modernizację placów zabaw we współpracy finansowej ze Spółdzielnią Mieszkaniową „Ugorek”. Z kwoty 50.000 zł pierwotnie przeznaczonej na realizację tego zadania 30.000 zostało przesunięte na zadanie pn.: „Szkoła Podstawowa nr 64 Moje Boisko – Orlik 2012 – opracowane dokumentacji projektowej” – 30 000 zł;

– realizując wniosek Straży Pożarnej zmianie uległ też zakres rzeczowy zadania pn.: „Straż Pożarna - zakup sprzętu ratowniczego – 20 000 zł” na zadanie „Straż Pożarna - zakup samochodu patrolowego – 20 000 zł”

– decyzją Rady zostały także rozdysonowane środki na program badań profilaktycznych dla mieszkańców Dzielnicy III: „Cytologia – 5 000 zł”, „Szczepienia przeciw żółtaczce – 4 000 zł”.

## Rada Dzielnicy III zaopiniowała pozytywnie:

– wniosek o ustalenie WZ dla inwestycji pn.: „Budowa wielokondygnacyjnego budynku mieszkalnego wielorodzinnego z usługami wraz z parkingami podziemnymi, wolnostojącą stacją trafo, miejscami postojowymi dla samochodów osobo-

wych przy ul. Powstańców w Krakowie”. Pod warunkiem zapewnienia minimum 200 miejsc parkingowych, ze względu na przewidywany charakter użytkowania budynku (biurowo – usługowy);

– wniosek o ustalenie WZ dla inwestycji pn.: „Budowa budynku mieszkalnego wielorodzinnego wraz z wewnętrznymi instalacjami al. Gen. Bora – Komorowskiego 23 w Krakowie”. Pod warunkiem zapewnienia 1,5 miejsca parkingowego na lokal mieszkalny oraz 2 miejsc parkingowych na lokal usługowy;

– wniosek o ustalenie WZ dla inwestycji pn.: „Budowa budynku wraz z wiatrołapem i windą zewnętrzną z przeznaczeniem na cele usługowe (dom studencki, hotel robotniczy, hostel) przy al. Gen. Bora – Komorowskiego 23 w Krakowie”. Pod warunkiem zapewnienia 1,5 miejsca parkingowego na lokal mieszkalny oraz 2 miejsc parkingowych na lokal usługowy;

– wniosek o ustalenie WZ dla inwestycji pn.: „Budowa budynku mieszkalnego, wielorodzinnego z garażem podziemnym, miejscami postojowymi naziemnymi przy ul. Reduta w Krakowie”. Pod warunkiem zapewnienia minimum 1,5 miejsca parkingowego na lokal mieszkalny;

– korektę wniosku w zakresie obsługi komunikacyjnej inwestycji przy ul. Powstańców w Krakowie zawartym w piśmie Urzędu Miasta Krakowa o numerach AU-02-2.APS.7331-2321/09 oraz AU-02-2.APS.7331-2270/09;

– koncepcję przebudowy ulicy Bachledy w Krakowie;

– wariant płaski, jednopoziomowy rozbudowy skrzyżowania al. Jana Pawła II – ul. Meissnera w Krakowie. Rada zawniosowała jednocześnie o poszerzenie opracowania projektowego o wyjazd do Polskich Zakładów Zbożowych od strony ulicy Mogiłskiej;

– przebieg ścieżki rowerowej w ciągu ul. Meissnera w Krakowie w poprawionym wariantcie;

– możliwość wydzierżawienia działki dla NZOZ KRAK – MEDYK w celu budowy ogólnodostępnego parkingu;

– oddanie w użytkowanie nieruchomości o pow. 0,0068 ha położonej przy ul. Bitschana oraz o pow. 0,0034 ha przy ul. Dobrego Pasterza w Krakowie na rzecz Enion S.A;

– możliwość zbycia działki o pow. 0,0310 ha położonej przy ul. Reduta w Krakowie, jako dopełnienie;

– ustanowienie prawa trwałego zarządu na czas nieoznaczony na nieruchomości położonej przy ul. Sudolskiej stanowiącej własność Gminy Kraków na rzecz Samorządowego Przedszkola nr 178 z siedzibą przy ul. Sudolskiej 3 w Krakowie;

– proponowane wykreślenie ul. Jaśminowej z obwodu Gimnazjum nr 9 w ramach aktualizacji sieci szkół podstawowych, gimnazjów i zespołów szkół ogólnokształcących oraz utworzenia granic obwodów w Krakowie. Ul. Jaśminowa znajduje się w obwodzie Gimnazjum nr 5 funkcjonującym w ZSO nr 11 przy ul. Wilka-Wyrwińskiego 1;

– ponowne zawarcie umów najmu lokalów mieszkalnych zgodnie z pismami Urzędu Miasta Krakowa o numerach: ML-02.MW.714094-232/09, ML-02.UW.714094-240/09, ML-02.UW.714094-218/09, ML-02.MW.714094-25/10, ML-02.MW.714094-32/10 i ML-02.MW.714094-62/10.

#### **Rada Dzielnicy III zawnioskowała:**

– do Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie o zwiększenie częstotliwości kursowania linii nr 129 w okresie szczytu komunikacyjnego tj. w godzinach 7.00 – 9.00 oraz 15.00 – 18.00 w dni powszednie, poprzez dodanie w każdej godzinie szczytu jednego dodatkowego kursu. Jednocześnie wystąpiono z wnioskami o wprowadzenie w niedziele i święta w godzinach popołudniowych, obsługi linii autobusowej nr 129 autobusami przegubowymi oraz o wprowadzenie dodatkowego przystanku dla linii autobusowych nr 129 i 159 w ciągu al. 29 Listopada w rejonie Uniwersytetu Rolniczego (obecny przystanek linii nr 105, 114, 139, 169);

*Uchwała jest odpowiedzią na wnioski mieszkańców w sprawie usprawnienia komunikacji miejskiej w rejonie osiedla Olsza II, ponieważ w godzinach szczytu ze względu na przepełnienie autobusów linii 129 część oczekujących na przystankach osób nie może wsiąść do pojazdów, taki stan rzeczy dotyczy zwłaszcza przystanków: Miechowity, Brogi, Brogi I, Uniwersytet Rolniczy.*

*Mając świadomość trudnej sytuacji finansowej Gminy Miejskiej Kraków, Rada Dzielnicy III proponuje przeprowadzenie nieograniczonego przetargu na obsługę linii 129 i wyłonienie nowego przewoźnika, co zgodnie z obserwowaną praktyką, spowoduje spadek kosztów ponoszonych przez Miasto na rzecz obsługi tej linii, jednocześnie umożliwi wprowadzenie dodatkowych kursów autobusowych w szczycie w ramach zaplanowanych w Budżecie Miasta Krakowa środków finansowych na jej obsługę.*

*Wprowadzenie obsługi linii 129 autobusami przegubowymi w niedziele i święta w godzinach popołudniowych jest nieodzowne z uwagi na powrót do Krakowa licznej rzeszy studentów wyjeżdżających w czasie weekendów poza miasto.*

*Wprowadzenie przystanku autobusowego dla linii 129 i 159 w ciągu al. 29 Listopada na wysokości*

*Uniwersytetu Rolniczego wynika z wniosków mieszkańców pobliskiego osiedla, jak też osób uczęszczających na pobliski uczelniany wielokrotnie kierowanych do Rady Dzielnicy III w tej sprawie. Wprowadzenie proponowanego rozwiązania zdecydowanie ułatwi korzystanie z komunikacji miejskiej w tym rejonie.*

– do Prezydenta Miasta Krakowa i Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie o uwzględnienie w projekcie skrzyżowania alei Jana Pawła II z ulicami Meissnera i Lema następujących postulatów mieszkańców osiedla Wiczysta zgłoszonych na spotkaniu konsultacyjnym w dniu 17 marca 2010 r.:

- 1) Poszerzenie projektowanego opracowania o pas wjazdowy do Polskich Zakładów Żywnościowych od strony ulicy Mogiłskiej;
- 2) Poszerzenie projektowanego opracowania o przejście dla pieszych w rejonie skrzyżowania alei Jana Pawła II z ulicą Ułanów;
- 3) Wprowadzenie ograniczenia przejazdu przez ulicę Meissnera dla samochodów o masie całkowitej większej niż 15 ton;
- 4) Uwzględnienie w dokumentacji projektowej sygnalizacji świetlnej dla skrzyżowania ulicy Meissnera z ulicami Łąkową i Śliczną;

- 5) Przekazanie właścicielom i najemcom nieruchomości przeznaczonych do wyburzeń, informacji o przybliżonym terminie rozpoczęcia prac rozbiórkowych;
- 6) Budowę ekranów akustycznych w rejonie bloku przy ulicy Mogiłskiej 121.

#### **Rada Dzielnicy III podjęła inne decyzje:**

- przyjęła plan rzeczowo-finansowy na rok 2010 na kwotę 35 000 zł;
- przyjęła sprawozdanie z działalności finansowej i merytorycznej Zarządu Dzielnicy III za 2009 rok;
- wprowadziła na pozycję 6. listy rankingowej zadanie pn.: „Wyznaczenie przejścia dla pieszych w ciągu ul. Chałupnika w rejonie skrzyżowania z ul. Żwirki i Wigury”.

*Dominik Jaśkowiec  
Przewodniczący Rady i Zarządu  
Dzielnicy III Prądnik Czerwony*

*Mateusz Drożdż  
Przewodniczący  
Komisji Informacji i Łączności z Mieszkańcami  
Rady Dzielnicy III Prądnik Czerwony*

## Śladami naszych interwencji

Na prośbę zmotoryzowanych mieszkańców mieszkających przy ulicach Ostatniej i Kantora Rada Dzielnicy III Prądnik Czerwony wystąpiła do Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie (ZIKiT) o ustawienie stosownych znaków porządkujących ruch drogowy na skrzyżowaniu ulic Ostatniej i Kantora. Dotychczas miejsce to było świadkiem wielu sytuacji, gdy kierowcy nie wiedzieli lub nie mieli pewności, kto ma pierwszeństwo przejazdu i czy obowiązuje tam tzw. zasada „prawej ręki”.

Specjaliści od ruchu drogowego z ZIKiT-u ocenili, że pierwszeństwo mają poruszający się ulicą Kantora, ponieważ fragment drogi łączący tę ulicę z osiedlem przy ulicy Ostatniej jest drogą techniczną. Następnie miejscy drogowcy ustawili stosowne znaki drogowe, co powinno pomóc kierowcom w bezpiecznym korzystaniu z tego skrzyżowania.

*Mateusz Drożdż  
Radny Dzielnicy III Prądnik Czerwony  
e-mail: mateusz.drozd@onet.pl*



Znak przy ulicy Kantora ustanawiający pierwszeństwo przejazdu na skrzyżowaniu z ulicą Ostatnią. Fot. Mateusz Drożdż

## Szlachetna Paczka

*Szlachetna Paczka* jest ogólnopolską akcją świątecznej pomocy realizowaną od 2001 r. przez Stowarzyszenie Wiosna, a jej pomysłodawcą jest ks. Jacek Stryczek. Głównym jej założeniem jest idea przekazywania bezpośredniej pomocy – aby była ona skuteczna, konkretna i sensowna. W akcji tej prywatni darczyńcy odpowiadają na potrzeby osób najbardziej ubogich ze swojego miasta lub okolicy. O potrzebach tych dowiadują się wolontariusze, którzy sami w swoich społecznościach poszukują rodzin dotkniętych biedą, odwiedzają je i pytają o to, czego im najbardziej brakuje. Około miesiąca przed Bożym Narodzeniem informacje te są umieszczane w anonimowej bazie internetowej, aby darczyńcy mogli wybrać konkretne rodziny i przygotować dla nich paczki na święta.

*Szlachetna Paczka* łączy ludzi różnych środowisk, niosąc wsparcie tam, gdzie jest ono szczególnie potrzebne. Uczy ludzi jak pomagać skutecznie i sensownie, by to działanie przyniosło nie tylko oczekiwany skutek, ale stało się źródłem radości i pasją. Akcja poszerza też świadomość społeczną, informując o stanie biedy w Polsce i jednocześnie przekonując, że każdy może jej przeciwdziałać dzięki swojemu własnemu zaangażowaniu i otwarciu na innych. *Szlachetna Paczka* zachęca do robienia wyjątkowej jakości prezentów, które

mają moc naprawdę silnie wpłynąć na obdarowanych. Te prezenty zapewniają rodziny w potrzebie, że nie są pozostawione same sobie i że są ludzie szlachetni, którym zależy na ich losie.

Podczas IX edycji *Szlachetnej Paczki* w ubiegłym roku 8.000 rodzin – blisko 48.000 osób w całej Polsce otrzymało pomoc. Są to dane szacunkowe, ponieważ akcja działa przede wszystkim lokalnie, choć wolontariuszy łączy ta sama idea, metoda i strona internetowa. W 2009 r. niesamowicie rozwinęła się idea darczyńcy. Wg danych szacunkowych jedną paczkę przygotowywało średnio nawet 14 osób. Wokół rodzin w potrzebie gromadzili się uczniowie szkół, pracownicy firm, rodziny oraz studenci, co w sumie daje liczbę ok. 112.000 osób. *Szlachetna Paczka* dla wielu Polaków stała się ważnym elementem przygotowania do świąt Bożego Narodzenia. W akcję zaangażowało się 4.924 wolontariuszy, działających w 247 rejonach, które pomagały od 11 do nawet 80 rodzinom, choć najczęściej liczba ta wynosiła ok. 30 rodzin. Wg zadeklarowanych przez darczyńców danych średnia wartość paczki wyniosła blisko 800 zł, co razem daje niebotyczną kwotę 6.400.000 zł. Jednakże z obserwacji wynika, że w czasie zakupów darczyńcy byli jeszcze bardziej hojni i całkowita suma może się jeszcze zwiększyć.

Podczas akcji na terenie Krakowa utworzono 18 rejonów działających na terenie poszczególnych Dzielnicy. W Dzielnicy III w *Szlachetną Paczkę* zaangażowanych było 30 wolontariuszy, działających w pięciu 6-osobowych zespołach. Oprócz poszukiwania i ankietowania rodzin potrzebujących liderzy zespołów odbyli szereg spotkań z przedstawicielami różnych instytucji działających na terenie naszej Dzielnicy, by przybliżyć im ideę akcji i zachęcić ich do włączenia się w nią. Dużą pomoc w dotarciu do rodzin potrzebujących wolontariusze otrzymali ze strony proboszczów parafii z Prądnika Czerwonego, Rakowic i Wieczystej, którzy udostępni im adresy tych osób. Dzięki temu w Dzielnicy III pomoc dotarła do 60 rodzin.

Stowarzyszenie Wiosna istnieje od 2001 roku. Jest organizacją pożytku publicznego, którego misją jest propagowanie solidarności z potrzebującymi, pośredniczenie w organizowaniu pomocy i współtworzenie społeczeństwa obywatelskiego. Oprócz *Szlachetnej Paczki* realizuje inne akcje: *Akademii Przyszłości* – całoroczny program edukacyjny dla dzieci, *Wiosnę Liderów* – cykliczne szkolenia dla wolontariuszy i *Kampanię na Rzecz Uśmiechu*.

**Paweł Wójcik**  
Radny Dzielnicy III Prądnik Czerwony

## ZSO nr 9 zaprasza na piknik!

Szkoła serdecznie zaprasza wszystkich byłych pracowników, uczniów i sympatyków naszej szkoły na piknik z okazji 40. rocznicy powstania Szkoły Podstawowej nr 128 oraz 10. rocznicy utworzenia Gimnazjum nr 11. Piknik odbędzie się 22 maja 2010 roku o godz. 10.00 w ogrodzie szkolnym przy ul. Seniorów Lotnictwa 5.

Miłym gościom Szkoła zaprezentuje swoją historię, a zespół wokalny-muzyczny uatrakcyjni imprezę swoim występem. To niepowtarzalna okazja do spotkań pełnych wrażeń, odnowienia kontaktów i udanej zabawy. Czekają na Państwa pokazy i prezentacje, a także loteria fantowa oraz liczne niespodzianki dla najmłodszych!

Gimnazjum wg wskaźnika EWD należy obecnie do krakowskich gimnazjów sukcesu w części humanistycznej. Zespół Szkół dla swoich nowych uczniów przygotowuje klasy: integracyjną, niemiecką DSD i ogólną w Gimnazjum nr 11 oraz integracyjne społeczno-medialną i turystyczną w XXIII Liceum Ogólnokształcącym.

**Dyrekcja**  
**Zespołu Szkół Ogólnokształcących Nr 9**  
**w Krakowie**



Fot. z archiwum ZSO nr 9

Rada Dzielnicy III Prądnik Czerwony i Muzeum Historyczne Miasta Krakowa w ramach swojej współpracy przygotowały dla uczniów i mieszkańców naszej Dzielnicy trzy konkursy promujące Kraków i jego tradycje.

- Konkurs plastyczny „Najpiękniejsze miejsce w moim mieście Krakowie” ma dwie kategorie, jest przeznaczony dla uczniów szkół podstawowych oraz szkół ponadpodstawowych. Każdy uczestnik może złożyć do trzech własnych prac plastycznych wykonanych dowolną techniką.

## Trzy konkursy

- Konkurs multimedialny nie ma ograniczeń wiekowych. Jego założeniem jest stworzenie prezentacji pod tytułem „Wirtualny spacer po Dzielnicy III” składający się z maksymalnie 30 slajdów.
- Konkurs literacki „Znani i zapomniani patroni ulic Prądnika” przeznaczony jest dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych. Jego celem jest przypomnienie o często zapomnianych patronach ulic, alei i innych miejsc w naszej Dzielnicy prozą lub w formie wiersza.

Konkursy trwają do 20 maja 2010 roku, wyniki zostaną ogłoszone 2 czerwca 2010 roku, a uroczyste wręczenie nagród odbędzie się 12 czerwca 2010

roku w Sali Fontany w Muzeum Historycznym Miasta Krakowa. Muzeum przygotowało cenne nagrody książkowe i bezpłatne wejściówki do swoich oddziałów, a wszyscy uczestnicy konkursów otrzymają pamiątkowe dyplomy i upominki.

Regulaminy konkursów znajdują się na stronie Rady Dzielnicy – [www.dzielnica3.krakow.pl](http://www.dzielnica3.krakow.pl).

**Mateusz Drożdż**  
Przewodniczący

**Komisji Informacji i Łączności z Mieszkańcami  
Rady Dzielnicy III Prądnik Czerwony**  
e-mail: [mateusz.drozd@onet.pl](mailto:mateusz.drozd@onet.pl)



Fot. Piotr Skowron i Mateusz Drożdż

W Dzielnicy III mamy następujących patronów ulic i estakad, wartych opisania i przypomnienia: Jerzy Bajan, Stanisław Bareja, Jurek Bitschan, Olga Boznańska, Tadeusz Bór-Komorowski, Jan Brzechwa, rodzina Cellarych (ul. Celarowska), Kazimierz Chałupnik, Ernest Cieślowski, Konstanty Ciółkowski, Emil Dzedzic, Mirosław Dzielski, Antoni Fertner, Mateusz Iżycki, Klemens Janicki,

Maria Pawlikowska-Jasnorzewska, Jan Kaczara, Tadeusz Kantor, Kazimierz Odnowiciel, Zenon Klemensiewicz, Aniela Krzywoń, Józef Łepkowski, Władysław Łuszczkiewicz, Jakub Major, Artur Malawski, Janusz Meissner, Maciej Miechowita, Mieszko I, Ludwik Nabelak, Nikifor, Ryszard Nuszkiewicz, Jan Ostroróg, Ignacy Prądzyński, Mieczysław Pszon, Marcin Raciborski, Tadeusz Jor-

dan-Rozwadowski, Jan Sabała, Marian Słonecki, Andrzej Sokołowski, Stanisław ze Skalbmierza, św. Andrzej Bobola, Piotr Trębacz, Henryk Wieniawski, Paweł Włódkowicz, Jan Paweł Woronicz, Franciszek Żwirko i Stanisław Wigura.

Część z nich prezentowaliśmy na łamach naszego „Biuletynu” w poprzedniej i obecnej kadencji.

# IX Spotkanie Młodzieży Pijarskiej

*IX Spotkanie Młodzieży Pijarskiej uważam za rozpoczęte!* – tymi słowami o. Tomasz Sroczyński SP, asystent ds. powołań i duszpasterz młodzieży Polskiej Prowincji Zakonu Ojców Pijarów, zainaugurował w piątkowy wieczór 16 października 2009 r. tradycyjny zlot młodzieży związanej z duszpasterstwem pijarskim. Spotkanie to zgromadziło ok. 400 osób, którzy przybyli z pijarskich parafii i szkół – Bolszewa k. Wejherowa, Elbląga, Jeleniej Góry-Cieplic, Krakowa, Łapsz Niżnych k. Nowego Targu, Łowicza, Poznania i Rzeszowa, by spędzić październikowy weekend na wspólnej modlitwie, refleksji i chrześcijańskiej zabawie. Gościnnie na imprezę, zapoczątkowaną w 2001 r., przybył jej pomysłodawca o. Tomasz Jędruch SP, rektor Wyższego Seminarium Duchownego Zakonu Ojców Pijarów w Krakowie.

Po oficjalnym otwarciu Spotkania Młodzieży Pijarskiej w holu liceum przy ul. Akacjowej nastąpiła tradycyjna prezentacja przybyłych na nie grup. Następnie pijarscy seminarzyści przedstawili swój autorski program artystyczno-rozrywkowy, w którym przybliżyli zebranych swoją wspólnotę oraz charyzmat i działalność Zakonu Pijarów. W ramach wspólnego przygotowania się na 32. Europejskie Spotkanie Młodych Taizé, odbywające się w Poznaniu, zaproszeni goście – brat Ulrich z Taizé oraz animatorzy z Poznania – poprowadzili modlitewne czuwanie, podczas którego młodzież miała okazję przystąpić do sakramentu pokuty i pojednania.

Drugi dzień imprezy jej uczestnicy rozpoczęli od porannej modlitwy, którą poprowadziła wspólnota Taizé z Poznania. Po śniadaniu młodzież wzięła udział w spotkaniach w grupach, których przewodnim tematem było hasło: „W Jezusie Bóg mówi TAK naszemu człowieczeństwu”. Następnie



Fot. z archiwum Zakonu Pijarów

część wspólnot udała się na zwiedzanie Krakowa i poznanie jego zabytków, zaś pozostali przygotowali się do wieczornego koncertu. Po południu uczestnicy spotkania wzięli udział we mszy św., której przewodniczył o. Mateusz Pindelski SP, asystent generalny Zakonu Pijarów na Włochy i Europę Środkową. Kazanie do zebranych wygłosił o. Tomasz Sroczyński SP i o. Tomasz Abramowicz SP, odpowiedzialni w Zakonie Pijarów za powołania, a jego tematem był rok kapłaństwa oraz idea tej posługi. Sobotni wieczór upłynął na wspaniałej zabawie w ramach IX Przeglądu Piosenki Religijnej „Rozraduj się w Nim”. Koncert rozpoczął występ orkiestry dętej z parafii w Łapszach Niżnych, który wywołał ogromny aplauz wśród zebranych, a szczególnie ich wykonanie czeskiego utworu „Jožin z Bažin”. Następnie na scenie pojawiły się

zespoły z innych placówek pijarskich uczestniczących w imprezie. Koncert zakończyła wspólna zabawa chrześcijańska, którą poprowadzili animatorzy z Elbląga, po czym młodzież zebrała się na krótkim czuwaniu połączonym ze śpiewem kanonów z Taizé.

Najważniejszym momentem ostatniego dnia imprezy była msza św. sprawowana w kościele Najświętszego Imienia Maryi przy ul. Dzielskiego. Następnie w holu liceum przy ul. Akacjowej nastąpiło spotkanie podsumowujące zeszłoroczny zlot młodzieży pijarskiej, podczas którego orkiestra z Łapsz Niżnych dała finałowy koncert. Nie zabrakło także radosnych tańców. O. Tomasz Sroczyński SP podziękował uczestnikom spotkania i ich opiekunom za udział w imprezie oraz uczniom gimnazjum i liceum pijarskiego w Krakowie za pomoc w jej organizacji. Zaprosił on również zgromadzonych do uczestnictwa w 32. Europejskim Spotkaniu Młodych Taizé i kolejnym Spotkaniu Młodzieży Pijarskiej w 2010 r. Młodzież złożyła zaś podziękowanie kapłanom – o. Tomaszowi Sroczyńskiemu SP, o. Tomaszowi Abramowiczowi SP, o. Piotrowi Jałako SP, o. Jackowi Stępniewi SP i o. Jarosławowi Pabianowi SP, którzy zorganizowali tę imprezę.

IX Spotkanie Młodzieży Pijarskiej, które odbyło się w dniach 16-18 października 2010 r. skierowane było do młodych ludzi, którym bliska jest osoba św. Józefa Kalasancjusza i są związane z Zakonem Pijarów. Spędzony wspólnie czas młodzież poświęciła Bogu, bliźniemu i wspólnocie w duchu kalasantyńskiego oraz przygotowaniu się do 32. Europejskiego Spotkania Młodych Taizé.



Fot. z archiwum Zakonu Pijarów

*Paweł Wójcik*  
Radny Dzielniczy III Prądnik Czerwony

# Szkoła nr 64

Okres dzieciństwa to czas nabywania nawyków, kształtowania i formowania cech osobowości. To najlepszy czas, aby poznawać świat, rozwijać swoje umiejętności i zainteresowania. Aby młody człowiek mógł w pełni wykorzystać czas, potrzebni są mądrzy przewodnicy: rodzice i nauczyciele, którzy wspólnie stworzą dziecku warunki do wzrastania.

W Szkole Podstawowej nr 64 staramy się kształtować w dzieciach aktywną postawę do zdobywania wiedzy i rozwijania umiejętności. Od lat znajdujemy się wśród szkół, które zdobywają najwyższy wynik ogólnopolskiego sprawdzianu wiadomości po klasie VI (8. i 9. stanin – najwyższe lokaty). Co roku przeprowadzamy wewnątrzszkolny sprawdzian osiągnięć edukacyjnych uczniów klas VI. Wyniki, opracowywane pod kątem osiągnięć uczniów i standardów egzaminacyjnych, są omawiane i służą do dalszej pracy z uczniami.

Nasi uczniowie są laureatami licznych konkursów międzyszkolnych, wojewódzkich i ogólnopolskich. Tylko w roku szkolnym 2008/2009 były to m.in.: Małopolski Konkurs Humanistyczny i Małopolski Konkurs Biblijny, ogólnopolski konkurs „Bezpieczeństwo dzieci dziś i jutro”, konkursy literackie, recytatorskie i teatralne, matematyczne, przyrodnicze, plastyczne, konkursy z języka angielskiego oraz wysoka lokata w rozgrywkach sportowych.

Osiągnięcia naszych uczniów to także efekt współpracy i zaangażowania nauczycieli uczących w naszej szkole. Są to osoby dobrze przygotowane do roli pedagoga. Potrafią rozpoznać potrzeby i talenty swoich uczniów, wspomagać ich w nauce i rozwoju osobowości.

Uczniowie naszej szkoły mają możliwość rozwijania swoich zainteresowań podczas zajęć kół przedmiotowych. W szkole działają koło polonistyczne, teatralne, Małych Poetów, historyczne, Miłośników Krakowa, języka angielskiego, matematyczne, informatyczne, tańca ludowego, plastyczne (zajęcia z ceramiki), zajęcia wokalne chóru „Sysmus”. Dzieci uczestniczą także w zajęciach sportowych w ramach Uczniowskiego Klubu Sportowego „Korzeniowski.pl” i Klubu Olimpijczyka.

Na terenie szkoły dzieci mogą uczestniczyć w dodatkowych zajęciach z języków angielskiego i francuskiego. Przy naszej szkole działa 7 KDH im. M. Skłodowskiej-Curie oraz drużyna zuchów. Współpracujemy także z Akademią Wychowania Fizycznego, Uniwersytetem Pedagogicznym i Akademią Nauki. Szkoła realizuje także programy finansowane przez Unię Europejską: „Akademia Młodych Matematyków”, „Pierwsze Uczniowskie Doświadczenie Drogą do Wiedzy” oraz projekt „Dia-

ment”. Obok licznych kół zainteresowań i zajęć dodatkowych, uczniowie mogą też uczestniczyć w zajęciach, które pomagają im pokonać ewentualne trudności w nauce. Szkolny pedagog prowadzi w kl. IV – VI cykl zajęć „Jak się uczyć?” oraz „Znajdź właściwe rozwiązania”.

Organizujemy liczne wycieczki edukacyjne, turystyczne – krajoznawcze, „zielone” i „białe szkoły” oraz wyjazdy na narty. Dbamy o to, aby nasi uczniowie zdobywali wiedzę i umiejętności w sposób dla nich atrakcyjny. Często uczestniczymy w lekcjach i warsztatach organizowanych przez krakowskie muzea, oglądamy ciekawe filmy i przedstawienia teatralne.

W SP 64 dbamy, aby rozwój intelektualny dzieci szedł w parze z ich rozwojem moralnym. Ważne jest dla nas, by nasi wychowankowie potrafili odróżnić dobro od zła, byli radośni i otwarci. Stwarzamy warunki do rozwijania samodzielności, podejmowania odpowiedzialności za siebie i otoczenie. Wspomagamy wszechstronny rozwój osobowy dzieci potrzebny do właściwego funkcjonowania w społeczeństwie. Współpracujemy m.in. z MDK, z Kolegium Zakonu Pijarów Kraków – Rakowice i parafią Najświętszego Imienia Maryi. W lecie i w zimie organizowane są kolonie, do dyspozycji naszych uczniów jest także przyparafialna świetlica. W obu tych przedsięwzięciach uczestniczą nasi nauczyciele, którzy opiekują się dziećmi podczas wyjazdów i zajęć świetlicowych.

Nasi uczniowie działający w Małym i Dużym Samorządzie Szkolnym organizują liczne akcje charytatywne. Uczniowie wzięli udział m.in. w akcjach: „Uczeń dla ucznia”, „Szlachetna Paczka”, „Góra Grosza” i zbiórka nakrętek „Pola Nadziei”. Dzięki takim przedsięwzięciom stają się bardziej wrażliwi na drugiego człowieka.

Zamierzeniem naszym w zakresie wychowania jest także kształtowanie postawy patriotycznej i uczenie szacunku. Tradycją naszej szkoły są wspólne klasowe spotkania wigilijne i wielkanocne. Ważnym dniem jest święto naszego Patrona Tadeusza Kościuszki. Uczestniczymy wtedy we mszy św., składamy kwiaty na płycie upamiętniającej złożenie przysięgi i przy grobie naszego Patrona na Wawelu. Przygotowujemy też od lat piękne i ciekawe przed-

stawienia, które przybliżają nam jego osobę. Uczniowie klas VI wyjeżdżają do Wrocławia, aby podziwiać Panoramę Raclawicką.

W SP 64 dbamy o zdrowie naszych uczniów, hołdując powiedzeniu w zdrowym ciele, zdrowy duch. Szkoła uczestniczy w wielu projektach zdrowotnych, m.in. „Owoce w szkole”, „Pij mleko”, „Mamo, Tato wolę wodę”, „Trzymaj formę”, „Radosny uśmiech – radosna przyszłość”, „Między nami kobietkami”, „Wolność oddechu. Zapobiegaj astmie”. Współpracujemy z Krakowskim Ośrodkiem Diagnostyki Kręgosłupa, który organizuje dla naszych uczniów badania pozwalające na wczesne wykrycie schorzeń kręgosłupa i stóp.

Uczniowie czują się w szkole bezpiecznie. Dysponujemy monitoringiem. Szkoła ściśle współpracuje z policją. Policjanci i przedstawiciele Straży Miejskiej prowadzą dla naszych uczniów liczne prelekcje, zajęcia dotyczące bezpieczeństwa w drodze do i ze szkoły, przeprowadzane są egzaminy na kartę rowerową. W szkole odbywają się zajęcia z pierwszej pomocy, które prowadzą wykwalifikowani ratownicy medyczni. Kilka razy w roku przeprowadzamy szkoleniowe alarmy przeciwpożarowe.

Atutem naszej szkoły jest też jej lokalizacja. Budynek położony jest z dala od ruchliwych ulic, ogrodzony i otoczony pięknym ogrodem. Posiadamy świetlicę, jadalnię, salę gimnastyczną, salę do gimnastyki korekcyjnej, dwa boiska przy-szkolne, multimedialną pracownię języka angielskiego oraz pracownię komputerową. Stale dbamy o estetyczny wygląd sal lekcyjnych. Korytarze ozdobione są pracami dzieci, mamy kącik poświęcony Patronowi Tadeuszowi Kościuszce.

*Nasza szkoła to szkoła przyszłości, w której najważniejszym dobrem jest młody człowiek i jego wszechstronny rozwój. To placówka, która rodzi wiarę we własne siły, uczy przełamywać bariery nieśmiałości, pomaga rozwijać pasje i talenty. Uczeń czuje się w niej akceptowany i bezpieczny. Słowa te, zapisane w Statucie naszej szkoły, są dla nas codzienną inspiracją i wyzwaniem.*

*mgr Dorota Łasak  
Dyrektor*

*Szkoły Podstawowej nr 64*

Więcej informacji o bieżącej działalności Szkoły, osiągnięciach jej uczniów, ofercie edukacyjnej i historii znajduje się na stronie Szkoły:

**www.sp64.krakow.pl**

Patroni naszych ulic**Artur Malawski**

**Artur Malawski należał do tej szczególnej grupy kompozytorów, którzy oddali się niemal wyłącznie muzyce, traktując wszystko, co nie wchodzi w zakres samej muzyki, jako nieistotne, dla nich – nie istniejące.**

**Bogusław Schaffer**

Ten wielki polski kompozytor, pedagog i dyrygent urodził się 4 lipca 1904 roku w Przemyślu. Jedyne dziecko radcy skarbowego Mariana i Matyldy Malawskich wychowywał się w domu prawdziwie muzycznym. Matka grała dość biegle na fortepianie, a ojciec uprawiał muzykę po amatorsku, lecz bardzo wszechstronnie – grał na skrzypcach, cytrze, gitarze, próbował nawet gry na flecie. Od szóstego roku życia Malawski pobierał lekcje gry na skrzypcach u pierwszego swego nauczyciela J. K. Lepianki, uzupełniane przez naukę gry na fortepianie pod kierunkiem matki. Pierwszy zapisany utwór – mazurek na skrzypce i fortepian – skomponował mając 16 lat.

W 1920 roku rozpoczął naukę w Konserwatorium Towarzystwa Muzycznego w Krakowie. Grę na skrzypcach doskonalił w klasie Jana Chmielewskiego, a teorii muzyki u ks. Bernardina Rizziego, uzyskując w 1928 roku dyplom z najwyższym wyróżnieniem w postaci srebrnego medalu. Bezpośrednio po tym objął stanowisko profesora gry skrzypcowej oraz wykładowcy niektórych przedmiotów teoretycznych. Sporo czasu poświęcił Malawski licznym uczniom, spośród których jednak tylko niewielu wybiło się ponad przeciętność. Do najzdolniejszych należał bez wątpienia Witold

Kałka. Jako pedagog gry skrzypcowej Malawski wymagał od uczniów olbrzymiej pracowitości, szczególnie wiele czasu poświęcał na kontrolowanie czystości intonacyjnej i konieczności rozumienia wykonywanego utworu. Z kompozycji napisanych w pierwszych latach pracy pedagogicznej warto wymienić dwa utwory, które ugruntowały pozycję Malawskiego jako kompozytora – Bajkę na skrzypce i fortepian i Allegro capriccioso na mały zespół orkiestrowy.

Koncertował w Krakowie i innych miastach oraz w Polskim Radiu. Nauczał także gry na skrzypcach w Śląskiej Szkole Muzycznej w Katowicach, a także w Żeńskim Seminarium Nauczycielskim w Krakowie. Był współzałożycielem Stowarzyszenia Młodych Muzyków w naszym pięknym mieście. Z powodu urazu lewej ręki musiał zrezygnować z kariery wirtuoza.

W 1936 roku rozpoczął naukę w Państwowym Konserwatorium Muzycznym w Warszawie, gdzie studiował kompozycję w klasie Kazimierza Sikorskiego oraz dyrygenturę w klasie Waleriana Bierdajewa. Studia ukończył w 1939 roku z odznaczeniem za kompozycję. W lipcu 1939 roku został dyrektorem Instytutu Muzycznego im. Stanisława Moniuszki oraz dyrygentem orkiestry i chóru

Towarzystwa Muzycznego w Lublinie. Po wybuchu wojny przebywał we Włodzimierzu Wołyńskim, gdzie przez pół roku prowadził chór i orkiestrę ukraińskiego teatru muzycznego.

W 1940 roku przeniósł się do Tarnopola, gdzie był nauczycielem, a jesienią 1941 roku osiadł w Lublinie. Pod koniec wojny zamieszkał w Czarnym Dunajcu. W bardzo trudnych warunkach napisał olbrzymią partyturę Rapsodii góralskiej, opatrzonej potem tytułem „Wierchy”. Dzieło to, dwukrotnie przekomponowane, zaliczane jest do najwybitniejszych osiągnięć nurtu muzyki polskiej pierwszego powojennego dziesięciolecia

W lutym 1945 roku wrócił do Krakowa, gdzie od 1 kwietnia tegoż roku rozpoczął pracę wykładowcy przedmiotów kompozycji i dyrygentury w Państwowej Wyższej Szkole Muzycznej. Od tego czasu aż do ostatnich miesięcy życia pracował ofiarnie, osiągając doskonałe rezultaty rzemiosła kompozytorskiego. W latach 1945-57 sporadycznie występował jako dyrygent, najczęściej prezentując utwory z okresu klasycyzmu i romantyzmu, wielokrotnie dyrygował także własnymi kompozycjami. Dyrygentura była jego pasją życiową, oryginalna interpretacja i umiejętność pracy z zespołem, a także niezwykła sumienność i wymagania stawiane sobie i uczniom stawiają Malawskiego w historii muzyki polskiej jako twórcę wielkiej miary i wielkiego znaczenia.

Do najbardziej znanych kompozycji Artura Malawskiego należą: „Wariacje symfoniczne” (1937), balet – pantonima „Wierchy” (1944), „Etiudy symfoniczne na fortepian i orkiestrę” (1948), „Tryptyk góralski” (1950), utwór symfoniczny „Hungaria” (1956). Muzykę jego cechuje dramatyczność, ekspresyjność, radykalizm dźwięku, wyrazista melodia i technika wariacyjna. Tworzył też liczne utwory skrzypcowe i wokalne, muzykę do sztuk teatralnych, dla radia i filmu.

Artur Malawski wykształcił wielu kompozytorów i dyrygentów, są to m.in.: J. Katlewicz, K. Penderecki, W. Rowicki, K. Missona, B. Schaffer. Imieniem tego wielkiego kompozytora i dyrygenta została nazwana ulica w Dzielnicy III Prądnik Czerwony na Olszy II, dochodząca do ul. Brogi i ul. Macieja Miechowity.

**Małgorzata Janiec**

**Radna Dzielnicy III Prądnik Czerwony**

Opracowano na podstawie:

- „Artur Malawski – Życie i twórczość” Praca zbiorowa pod redakcją Bogusława Schaffera
- „Kraków, ulica imienia...” T. i J. Adamczewscy
- Wikipedia



Ulica Artura Malawskiego na Olszy II. Fot. Małgorzata Janiec

# Bezpłatne badania cytologiczne

Rak szyjki macicy jest nowotworem złośliwym rozwijającym się z nabłonka pokrywającego szyjkę lub kanał szyjki macicy. Na świecie w ciągu roku rozpoznaje się 500 tys. przypadków raka, a ponad połowa chorych umiera. W Polsce rak szyjki macicy jest drugim co do częstości występowania nowotworem narządów płciowych u kobiet do 45. roku życia. Co roku około 3,5 tys. Polek dowiaduje się, że ma raka szyjki macicy, a połowa z nich umiera, bo zgłosiła się do lekarza zbyt późno. Oznacza to, że z dziesięciu kobiet, u których codziennie wykrywa się w Polsce ten nowotwór, pięć umiera.

Jak wynika z informacji podanych przez NFZ ([www.prsm.pl](http://www.prsm.pl)) na raka szyjki macicy chorują kobiety młodsze niż na pozostałe nowotwory narządów płciowych. Zachorowalność wzrasta począwszy od 25. – 29. roku życia. Następnie liczba chorych gwałtownie rośnie, osiągając szczyt w grupie pacjentek między 45. a 49. rokiem życia. Niestety, w Polsce systematycznie wzrasta umieralność młodych kobiet z powodu tego nowotworu. Tendencje spadkowe zachorowalności oraz niską umieralność w krajach rozwiniętych wiąże się z wdrożeniem powszechnej i ciągłej profilaktyki oraz z lepszym dostępem do systemu opieki zdrowotnej. Dlatego kobiety, dzięki regularnym badaniom cytologicznym, mogą zmienić te zatrważające statystyki.

NFZ realizuje program wczesnego wykrywania raka szyjki macicy. Program jest przeznaczony dla kobiet w wieku 25-59 lat (zgodnie z roczni-

kiem), które w ciągu ostatnich 3 lat nie wykonywały badania cytologicznego. Badanie można wykonać w każdym gabinecie ginekologicznym, który ma podpisaną umowę z Narodowym Funduszem Zdrowia. Badania są bezpłatne i nie wymagają skierowania. Panie z określonej grupy wiekowej zgłaszają się do jednej z wybranych placówek.

## Program składa się z trzech etapów:

I, II – etap podstawowy – podczas wizyty u ginekologa lekarz lub położna pobierają materiał do badania, który zostanie wysłany do oceny mikroskopowej. W zależności od wyników, lekarz podejmie decyzję o dalszym działaniu.

III – etap pogłębionej diagnostyki – jeżeli na podstawie badań zostaną wykryte nieprawidłowe zmiany, niezbędny jest etap pogłębionej diagnostyki, który obejmuje:

- badanie kolposkopowe
- w przypadku zaistnienia wskazań do weryfikacji obrazu kolposkopowego – pobranie celo-

wanych wycinków do badania histopatologicznego (biopsja), a następnie:

- ocena histopatologiczna pobranego materiału

Po tych badaniach lekarz postanowi o dalszym leczeniu. Będzie się ono odbywało już poza programem, ale nadal u specjalistów, którzy mają kontrakt z NFZ.

Kobiety, które nie są objęte programem mogą wykonać bezpłatne badanie cytologiczne w ramach porady u lekarza ginekologa, który ma podpisaną umowę z NFZ.

Dodatkowe informacje: telefon: 12 29 88 219 - infolinia NFZ czynna od poniedziałku do piątku w godzinach od 08.00 do 16.00 lub strona internetowa: [www.rakszykimacicy-profilaktyka.pl](http://www.rakszykimacicy-profilaktyka.pl)

*Agnieszka Jasiówka  
Przewodnicząca  
Komisji Edukacji i Kultury  
Rady Dzielnicy III Prądnik Czerwony*

## Na terenie naszej Dzielnicy o bezpłatne badania można pytać w następujących placówkach:

1. Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej „Krakmed spółka lekarzy specjalistów” Spółka z o.o. – ul. Ulanów 29a, telefon: 12 418 61 40.
2. Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej Przychodnia Ginekologiczno – Położniczo – Seksuologiczna „Przychodnia” – ul. Strzelców 15, telefon: 501 366 330.



**1% podatku przekazany Hospicjum św. Łazarza będzie Twoim udziałem w opiece nad chorym u kresu życia**

**Towarzystwo Przyjaciół Chorych Hospicjum im. św. Łazarza ul. Fatimska 17, 31-831 Kraków**

**Organizacja Pożytku Publicznego KRS 000048149**

Darmowy program komputerowy PIT-y 2009 do wypełniania i drukowania deklaracji podatkowych można pobrać na stronie: [www.hospicjum.krakow.pl](http://www.hospicjum.krakow.pl)

## „Uwaga Lokatorzy!”

Takim właśnie tekstem „Uwaga lokatorzy. . .” zaczynają się często ulotki wciskane nam we drzwi, wrzucane do skrzynek na listy, podrzucane na wycieraczki. Firma taka czy owaka, czasem wykorzystująca bezprawnie nazwiska osób znanych na osiedlu sugeruje tego rodzaju treścią ulotki, jakoby działała z ramienia spółdzielni lub przynajmniej w porozumieniu z nią. Tymczasem jest to zwykły i podstępny zabieg reklamowy próbujący wmówić nam, że tak jak inni sąsiedzi powinniśmy wymienić „całościowo” piecyki gazowe, okna, drzwi itp.

To nieuczciwe i bezprawne działanie nie ma nic wspólnego z rzetelnym działaniem marketingowym, a po sprawdzeniu cen tych „okazyjnych kompleksowych” zapisów na wymiany, kontrole, remonty, często okazuje się, że drzwi czy inny oferowany przez takie firmy „czerwony cylinder” sprzęt stolarki budowlanej, czy osprzęt instalacji wodno-gazowych, bądź elektrycznych, jest do dwóch razy droższy niż taki sam lub lepszy w sklepie. Bądźmy więc ostrożni przy korzystaniu z tych wątpliwych „okazji”.

Natomiast administratorom budynków poddaję pod rozważę zorganizowaną kontrofensywę wobec tych nachalnych „przedsiębiorców”. Przecież pozostawiają oni swoje dane teleadresowe, a ich działanie przy obowiązującym w wielu budynkach zakazie roznoszenia ogłoszeń i reklam można dość łatwo ukrocić.

*Jacek Wojs  
Członek Zarządu Dzielnicy III Prądnik Czerwony*

# Spotkanie w sprawie skrzyżowania

17 marca 2010 roku odbyło się spotkanie konsultacyjne w sprawie przebudowy skrzyżowania ul. Meissnera, Lema, Mogiłskiej i al. Jana Pawła II. W Szkole Podstawowej nr 114 na spotkanie przybyli mieszkańcy ulic Meissnera, Mogiłskiej, Ślicznej, Ładnej, Ostatniej i Kantora oraz al. Jana Pawła II. Spotkanie zostało zorganizowane na prośbę firmy projektowej ARG, która przygotowuje koncepcję przebudowy skrzyżowania, obecna była także przedstawicielka inwestora – Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu (ZIKiT).

W trakcie spotkania inżynierowie z ARG przedstawili oba możliwe warianty – płaski i dwupoziomowy z jednopasowymi tunelami na linii Meissnera – Lema. W trakcie dyskusji zgłoszono szereg uwag dotyczących bezpieczeństwa i komfortu mieszkańców, a także rozmawiano o szczegółach – datach, kwotach i czasie potrzebnym na inwestycję.

W trakcie przeprowadzonego pod koniec spotkania głosowania pisemnego, stosunkiem 32 do 16 zwyciężył wśród zaproszonych mieszkańców wariant płaski. Taki sam wariant został wcześniej pozytywnie zaopiniowany przez Radę Dzielnicy III Prądnik Czerwony podczas sesji 26 stycznia 2010 roku uchwałą nr 566. Radni wzięli pod uwagę zgłaszane przez okolicznych mieszkańców obawy przed nie tylko groźbą wyburzeń domów przy ul. Meissnera, ale także przed narastaniem ruchu tranzytowego przez teren całej Dzielnicy III poprzez zwiększenie przepustowości skrzyżowania. Obecnie w planach inwestycyjnych znajdują się pozycje nie tylko budowy ul. Lema łączącej al. Pokoju z al. Jana Pawła II, ale także projektowaną ul. Arcotowskiego, która ma połączyć al. Pokoju z ul. Nowohucką w pobliżu hurtowni Selgros. Z kolei planowane poszerzenie ul. Strzelców do 4 pasów jazdy w obie strony i budowa jej przedłużenia – projektowanej ul. Iwaszki – do al. 29 Listopada może spowodować, że od północnego wjazdu do miasta aż do granicy Podgórze przy Selgrosie stworzy się ciąg komunikacyjny, w który wleje się intensywny ruch samochodowy „przecinający” na pół naszą Dzielnicę. Przy braku wydolnych



Uczestnicy spotkania w Szkole Podstawowej nr 114.  
Fot. Mateusz Drożdż

skrzyżowań w pobliżu rond Barei i Młyńskiego spowodowałyby to duże korki i jeszcze większe niedogodności dla naszych mieszkańców.

Pozytywnie zaopiniowany podczas spotkania projekt płaski przewiduje stworzenie podwójnych pasów do jazdy na wprost z każdej strony skrzyżowania oraz pasy do skrętów w prawo i w lewo. Dzięki temu skrzyżowanie będzie miało lepszą niż obecnie przepustowość i korki na ul. Meissnera przed skrzyżowaniem z al. Jana Pawła II nie powinny być już tak dotkliwe. Również dla Władz Miasta wariant płaski wydaje się być o wiele korzystniejszy chociażby ze względów finansowych. Według prognozowanych przez ZIKiT kosztów przebudowy wariant z krótkim tunelem kosztowałby około 56 milionów złotych. I to bez konieczności wykupu terenu i budynków przy ul. Meissnera przeznaczonych do koniecznego wyburzenia! A wariant płaski będzie według szacunków kosztować około 17.5 miliona złotych czyli o prawie 40 milionów mniej. Czyli znacznie taniej.

W wyniku spotkania konsultacyjnego Rada Dzielnicy III Prądnik Czerwony podczas sesji 23 marca 2010 roku uchwałą nr 584 zawnioskowała do ZIKiT-u o wprowadzenie zgłoszonych podczas spotkania uwag mieszkańców do realizacji przy projekcie, a następnie przy samej inwestycji. Są to następujące wnioski:

- 1) Poszerzenie projektowanego opracowania o pas wjazdowy do Polskich Zakładów Zbożowych od strony ulicy Mogiłskiej;



Tablica dla kierujących się na Kielce i Warszawę przez ul. Meissnera i Młyńską. Ukryta groźba przed zbyt dogodnym skrótem na linii ul. Nowohucka – al. 29 Listopada.  
Fot. Mateusz Drożdż

- 2) Poszerzenie projektowanego opracowania o przejście dla pieszych w rejonie skrzyżowania alei Jana Pawła II z ulicą Ułanów;
- 3) Wprowadzenie ograniczenia przejazdu przez ulicę Meissnera dla samochodów o masie całkowitej większej niż 15 ton;
- 4) Uwzględnienie w dokumentacji projektowej sygnalizacji świetlnej dla skrzyżowania ulicy Meissnera z ulicami Łąkową i Śliczną;
- 5) Przekazanie, właścicielom i najemcom nieruchomości przeznaczonych do wyburzeń, informacji o przybliżonym terminie rozpoczęcia prac robótkowych;
- 6) Budowę ekranów akustycznych w rejonie bloku przy ulicy Mogiłskiej 121.

Dziękuję przewodniczącemu Rady i Zarządu Dzielnicy III Prądnik Czerwony Dominikowi Jaśkowi za pomoc przy organizacji i prowadzeniu spotkania. Jednocześnie, chciałbym wytłumaczyć się ze zgłaszanych przez Państwa problemów z akustyką. Były one spowodowane nagłą chorobą technika szkolnego, przygotowującego sprzęt nagłośnieniowy na nasze spotkanie. Wiem, że te problemy były dla wielu z Państwa niedogodnością i, mimo że problem był spowodowany wypadkiem losowym, chciałbym za niego Państwa serdecznie przeprosić.

*Mateusz Drożdż*

*radny Dzielnicy III Prądnik Czerwony  
e-mail: mateusz.drozd@onet.pl*

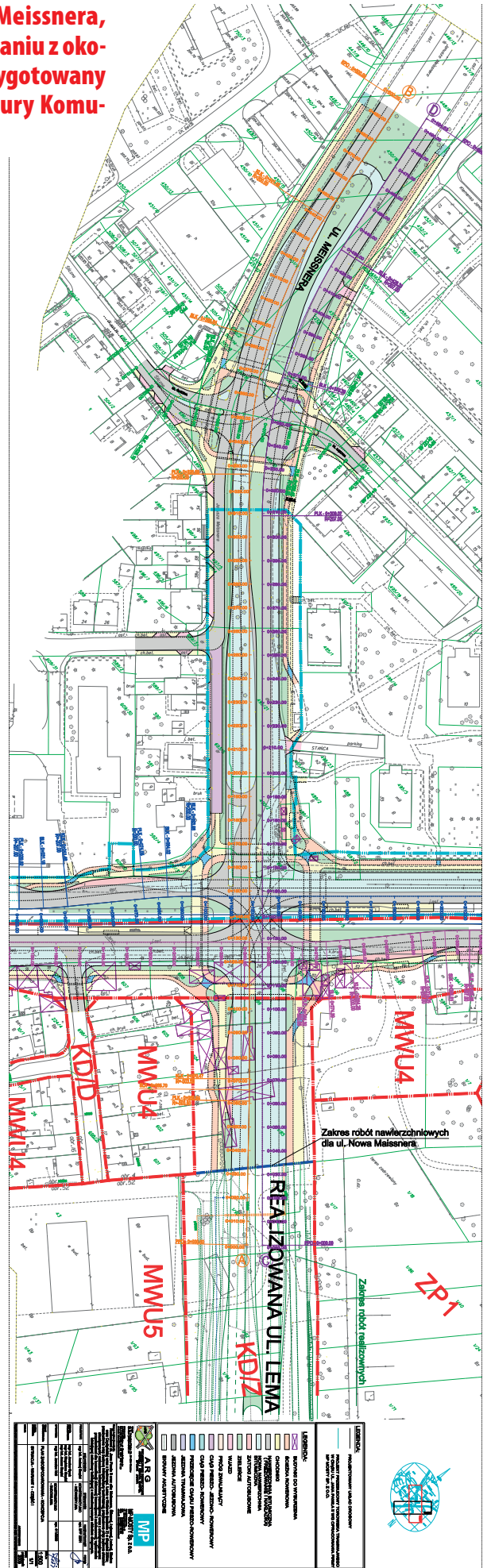
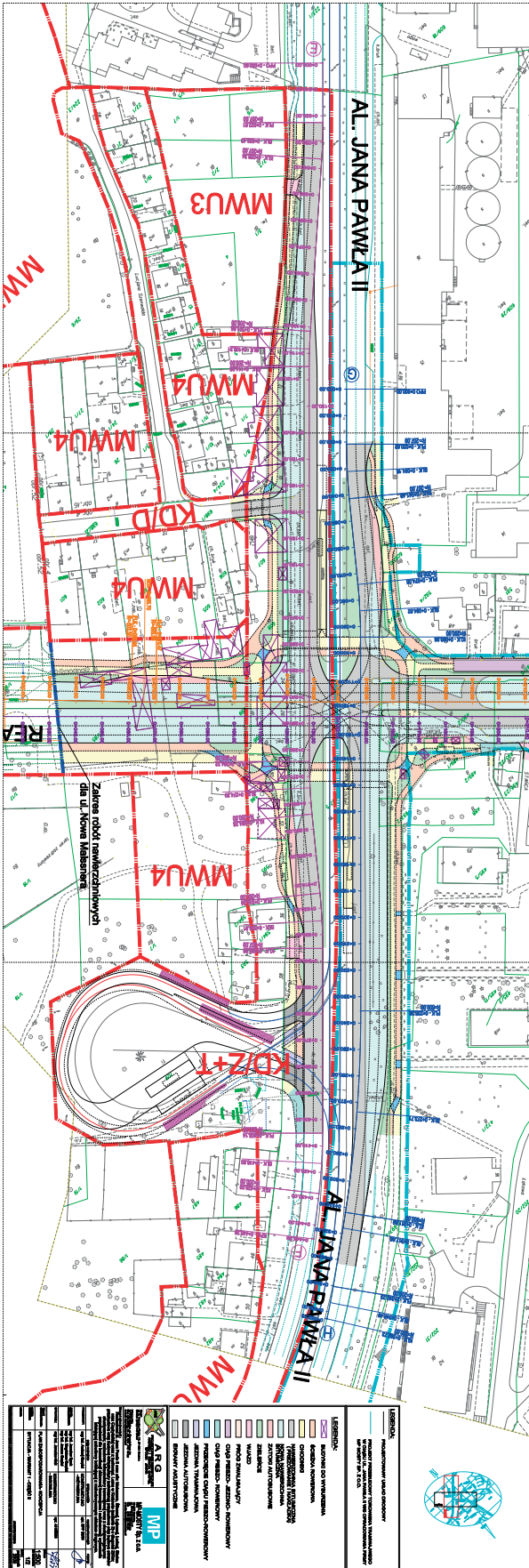
Budowa ulicy Lema. Fot. Jan Zych.



Niewielki korek na ulicy Meissnera przed skrzyżowaniem z al. Jana Pawła II.  
Fot. Mateusz Drożdż



Przygotowane plany budowy płaskiego skrzyżowania ulic Meissnera, Lema, Mogiłskiej i alei Jana Pawła II zaprezentowane na spotkaniu z okolicznymi mieszkańcami 17 marca 2010 roku. Projekt został przygotowany przez firmę projektową ARG na zlecenie Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie.



# Lotnicze tradycje na wystawie



Sto lat temu 22 maja 1910 roku o godz. 19.30 rozpoczęła się era lotnictwa w Krakowie. Z toru wyścigów konnych przy Parku Jordana wystartował aeroplan francuskiej produkcji Blériot XI. Pilotował go „inżynier awiatyk” Otto Hieronymus, Bawarczyk, pracownik zakładów automobilowych Škody w Mladá Boleslav i znany kierowca wyścigowy. Miesiąc wcześniej na publiczny widok wystawiono w obecnym hotelu Monopol podobny aeroplan zbudowany w Krakowie przez mechaników samochodowych – Polaka Bogumiła Bechnego i Czecha o nazwisku Rozum. Prawdopodobnie nie oderwał się nigdy od ziemi, ale był to jeden z pierwszych samolotów i silników lotniczych wybudowanych na ziemiach polskich, a pierwszy stworzony w Krakowie. Wcześniej, bo jeszcze w kwietniu 1784 roku profesorowie uniwersytecy przeprowadzili udane doświadczenie z wypuszczeniem balonu na ogrzane powietrze. Bezzałogowy aerostat szybował przez 20 minut nad miastem. Pod koniec XIX wieku załoga twierdzy otrzymała balony obserwacyjne do kierowania ogniem artylerii, a w 1912 roku w ówczesnej podkrakowskiej wsi Rakowice założono lotnisko... Dziś nad miastem widać kursujące samoloty, prawie jak autobusy, zmierzające do Międzynarodowego Portu Lotniczego w Krakowie – Balicach oraz odlatujące z niego w różnych kierunkach świata.

Aby przybliżyć Krakowianom i Małopolanom stuletnią już tradycję naszego miasta i regionu Muzeum Lotnictwa Polskiego organizuje specjalną wystawę. Na dolnym poziomie ronda Mogińskiego stanie 25 tablic prezentujących różne etapy rozwoju krakowskiego i małopolskiego lotnictwa – eksperymenty lotnicze, czasy pionierskie, okres I Wojny Światowej, życie 2. Pułku Lotniczego, wybuch II Wojny Światowej, przeloty amerykańskich bombowców w drodze na Śląsk, zrzuty lotnicze, miejsca katastrof, lotnictwo w czasach PRL, lotników i rekordzistów, podniebne wyścigi i codzienną służbę lotników ratunkowych,

transportowych i policyjnych. W sąsiedztwie ruin fortu znajdzie się także samochód służb radiolokacyjnych.

Wystawa zostanie otwarta 11 maja 2010 roku i będzie prezentowana w Krakowie przez miesiąc. Potem odwiedzi dwie małopolskie gminy – Ochotnicę Górną i Sękową. W jej realizacji udział biorą wybitni specjaliści i eksperci zajmujący się tematyką lotniczą, militarną i historyczną.

Wystawa przypomni także miejsca, zdarzenia i osoby, które związane są z Rakowicami i Prądnikiem Czerwonym – częściami obecnej Dzielnicy III. Były tu nie tylko pasy startowe i hangary, ale wręcz całe lotnicze miasteczko, pełne ruchu na ziemi i w powietrzu. Tu rodziły się Siły Powietrzne Rzeczypospolitej, tu funkcjonowało lotnisko cywilne wożące pasażerów również za granicę, tu naprawiano i montowano lotnicze konstrukcje, tu spotykali się cywilni

pasjonaci skrzydeł, tu ćwiczyli przyszli bohaterowie zmagają wojennych nad Europą i Afryką.

Dziś pas startowy przecina ulica, dawne lotnicze budynki pełnią inne funkcje, port lotniczy i lotnisko wojskowe znajdują w Balicach, a sportowe – w Pobiedzisku Wielkim. Jednak w pobliskim Muzeum Lotnictwa Polskiego cały czas gromadzą się miłośnicy historii Krakowa, wojskowości i lotnictwa, organizowane są spotkania i nowe wystawy, a co jakiś czas rozlega się tam huk silników i powraca ruch w powietrzu. Lotnicze tradycje naszej Dzielnicy wciąż żyją, a dziedzictwo kulturowe systematycznie powiększa się.

Wystawa jest ciekawa, wstęp wolny, więc serdecznie Państwa na nią zapraszamy.

**Mateusz Drożdż**

radny Dzielnicy III Prądnik Czerwony  
e-mail: [mateusz.drozd@onet.pl](mailto:mateusz.drozd@onet.pl)



Lotnicze Dziedzictwo Małopolski

100-lecie lotnictwa w Krakowie i Małopolsce



## Pierwszy lot samolotu

**22** maja 1910 roku o godz. 19.30 na krakowskie niebo wzbił się pierwszy samolot. Był to francuskiej produkcji Blériot XI, którego pilotował „inżynier awiatyk” Otto Hieronymus, Bawarczyk pracujący w zakładach automobilowych w Mladá Boleslav i znany kierowca wyścigowy.

Start nastąpił na terenie toru wyścigów konnych między Parkiem Jordana a Cichym Kącikiem. Samolot utrzymywał się w powietrzu przez 5 minut, osiągając wysokość 40-50 metrów. Świadcami wydarzenia były tłumy krakowian, które zebrały się na Błoniach po meczu Wisły i Cracovii, aby obserwować kometa Hallieya.

